

(2)

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre
des Représentants**

17 NOVEMBER 1953.

17 NOVEMBRE 1953.

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van de wet van 26 Juli 1952
houdende wijziging van de samengeordende
wetten op de militaire pensioenen
en van de samengeordende wetten
op vergoedingspensioenen.

PROPOSITION DE LOI

complétant la loi du 26 juillet 1952
portant modifications aux lois coordonnées sur
les pensions militaires et aux lois coordonnées sur
les pensions de réparation.

TOELICHTING

DEVELOPPEMENTS

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Op 15 Mei 1952 hebben ondergetekenden een wetsvoorstel ingediend dat er toe strekte de mobiliteit en de integrale perekwatie dezer pensioenen te verwezenlijken. Om de Schatkist geen geweld aan te doen stelden wij voor deze aanpassing te laten gebeuren :

- a) 20 % op 1 Januari 1953;
- b) verdere verhogingen in schijven van 5 % toe te kennen.

De Regering heeft ons voorstel doen verwerpen maar legde van toen af beloften af voor het toekennen van de perekwatie op de levensduurte en dat onmiddellijk na het parlementair zomerverlof van 1952.

1953 is nu ten einde, de Regering bleef in gebreke en loste haar belofte niet in; daarom hernemen ondergetekenden dit deel van hun voorstel van Mei 1952 (stuk 420).

Met ons voorstel beogen wij de koopkracht van deze pensioenen te waarborgen die de Staat verschuldigd is op grond van het erkend beginsel der « nationale erkentelijkheid » en getrouw aan de voorschriften van de wet van 28 Juli 1926.

Het is een feit dat het peil der militaire pensioenen en de vergoedingspensioenen slechts ongeveer 70 schijven bedraagt en dat ze het cijfer 100 of circa 40 % meer zouden moeten bedragen om de koopkracht terug te hebben welke gewaarborgd was door de hiervoren vermelde wetten. Ons

Le 15 mai 1952, les soussignés ont déposé une proposition de loi visant à réaliser la mobilité et la péréquation intégrale des pensions en question. Pour ne pas trop grever le Trésor, nous avons proposé d'effectuer comme suit ladite adaptation :

- a) 20 % à la date du 1^{er} janvier 1953;
- b) augmentations ultérieures à octroyer par tranches de 5 %.

Le Gouvernement a écarté notre proposition, tout en promettant la réalisation de la péréquation en fonction du coût de la vie, et ceci dès la fin des vacances parlementaires de 1952.

1953 approche de sa fin, mais le Gouvernement n'a rien fait pour réaliser sa promesse; c'est la raison pour laquelle les soussignés reprennent la partie en question de leur proposition de mai 1952 (doc. 420).

Par notre proposition, nous entendons garantir le pouvoir d'achat de ces pensions dues par l'Etat en vertu du principe reconnu de la « reconnaissance nationale » et conformément aux dispositions de la loi du 28 juillet 1926.

Il est évident que le niveau des pensions militaires et des pensions de réparation n'atteint qu'environ 70 tranches, alors qu'elles devraient être portées au chiffre 100, soit environ 40 % d'augmentation, pour atteindre à nouveau le pouvoir d'achat garanti par les lois précitées. Notre

voorstel is datgene door de grote organisaties van belanghebbenden vooropgezet in 1952. Het is gematigd. Wij dienen het in zijn beperkte vorm, omdat het ons te doen is ten spoedigste voldoening te zien geven aan de belangrijkste eis der belanghebbenden en een algemene herziening vóór de verkiezingen tot de onmogelijkheden behoort.

Het is de indieners immers te doen die « Nationale Erkentelijkheid » getrouw te doen blijven ten bate van hen die het offer brachten van hun gezondheid en van hun leven voor de verdediging van 's lands onafhankelijkheid.

proposition est celle préconisée en 1952 par les grandes associations des intéressés. Elle est modérée. Nous la présentons dans sa forme limitée parce que nous entendons voir admettre sans délai la revendication majeure des intéressés, une révision générale étant exclue avant les élections.

En effet, les auteurs de la présente proposition désirent voir bénéficier de cette « Reconnaissance Nationale » ceux qui ont consenti au sacrifice de leur santé et de leur vie pour la défense de l'indépendance du pays.

A. DE SWEEMER.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Na artikel 2 van de wet van 26 Juli 1952 tot wijziging van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen en van de samengeordende wetten op vergoedingspensioenen, wordt een artikel *2bis* ingevoegd dat luidt als volgt :

Art. *2bis*. — 1° De pensioenen bepaald door de artikelen 1 en 2 hierboven, worden met 2,5 % verhoogd of verlaagd per schijf van tien punten stijging of daling van het gemiddeld indexcijfer van de kleinhandelsprijzen van het Rijk.

De eerste verhoging met 2,5 % wordt toegekend wanneer het indexcijfer van de voorlaatste maand 409,9 bereikt.

De eerste aftrek van 2,5 % zal toegepast worden als de index van de voorlaatste betalingsmaand 280 bereikt of er onder daalt.

2° Onverminderd wat voorafgaat, worden bedoelde pensioenen met 20 % verhoogd op 1 Januari van elk van de jaren 1954 en volgende, totdat de bedragen, bepaald in uitvoering van de wet van 28 Juli 1926, bereikt zijn.

3° De pensioenen der weduwen en rechthebbenden zullen in dezelfde mate verhoogd en aangepast worden zoals bepaald in paragrafen 1° en 2°.

4° De groot-invaliden die onder de toepassing vallen van de wet van 13 Mei 1929 zullen onmiddellijk de volledige voordelen genieten spruitend van de wet van 28 Juli 1926.

12 November 1953.

A. DE SWEEMER,
F. TIELEMANS,
A. SERCU,
F. BRUNFAUT,
J. MARTEL,
S. PAQUE.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Après l'article 2 de la loi du 26 juillet 1952 portant modifications aux lois coordonnées sur les pensions militaires et aux lois coordonnées sur les pensions de réparation, il est inséré un article *2bis*, libellé comme suit :

Art. *2bis*. — 1° Les pensions prévues aux articles 1 et 2 ci-dessus sont majorées ou réduites de 2,5 % par tranche de dix points d'augmentation ou de diminution de l'index moyen des prix de détail du Royaume.

La première majoration de 2,5 % est accordée lorsque l'index du pénultième mois atteint 409,9.

La première réduction de 2,5 % sera appliquée lorsque l'index du pénultième mois de paiement aura atteint 280 ou un chiffre inférieur.

2° Sans préjudice de ce qui précède, lesdites pensions seront majorées de 20 % au 1^{er} janvier de l'année 1954 et des années suivantes, jusqu'à ce que les taux fixés en exécution de la loi du 28 juillet 1926 sont atteints.

3° Les pensions des veuves et ayants droit seront majorées et adoptées dans la même mesure que celle prévue aux paragraphes 1° et 2°.

4° Les grands invalides tombant sous l'application de la loi du 13 mai 1929 bénéficieront immédiatement de l'intégralité des avantages résultant de la loi du 28 juillet 1926.

12 novembre 1953.